Guidance Document

For Your Information Sheep for breeding or fattening to Argentina

SHEANIEC.AR

Effective from 7 November 2022

1 Purpose

(1) This information document has been issued to accompany the OMAR *Sheep for breeding or fattening to Argentina*, dated 27 September 2013. This information document should be read in conjunction with that OMAR.

(2) The MPI Animal Exports team are aware of issues with these particular Overseas Market Access Requirements (OMAR). Significant changes relate to the removal of certain measures and exports may be possible while a revised export certificate is being negotiated.

2 Issues identified

Date	Clause Implicated	Description of issue identified	Plan to address issue
07 November 2022	All	Out of date requirements. MERCOSUR published new requirements in June 2019(1), which have been adopted by Argentina	MPI has received a copy of the new requirements and will begin negotiations on a revised certificate and OMAR.

(1) https://normas.mercosur.int/simfiles/normativas/73326_RES_020_2019_ES_Req%20Zoo%20Import%20Ovinos%20Caprinos%20Reprod-Engorde.pdf

If you are planning an export with this OMAR, please contact MPI Animal Exports team to discuss the implication as soon as possible.

Animalexports@mpi.govt.nz

Disclaimer

This guidance does not constitute, and should not be regarded as, legal advice. While every effort has been made to ensure the information in this guidance is accurate, the Ministry for Primary Industries does not accept any responsibility or liability whatsoever for any error of fact, omission, interpretation or opinion that may be present, however it may have occurred.

Export Requirements Notification - Animal Products Act 1999

Standards Branch, Animal and Animal Products Directorate, Ministry for Primary Industries

Ref: AE-AR-24L
Date: 23 September 2013

SHEANIEC.AR – SHEEP FOR BREEDING OR FATTENING TO ARGENTINA

1. Statutory authority

Pursuant to section 60, section 60A, section 62(1) and section 167 of the Animal Products Act 1999 I notify the following:

(i) the issue under section 60 of the export requirements for sheep for breeding or fattening to Argentina SHEANIEC.AR dated 27 September 2013;

(iii) the determination under section 62(1) of the format and content of the official assurance for sheep for breeding or fattening to Argentina.

This notice takes effect from the 27th of September 2013.

Dated at Wellington this 23rd day of September 2013.

Howard Pharo
Manager Import and Export Animals
Animal and Animal Products Directorate
Standards Branch
(acting under delegated authority)

2. Argentine requirements

Sheep for breeding or fattening exported from New Zealand to Argentina must be accompanied by an official assurance in the form of a completed zoosanitary certificate.

The zoosanitary certificate as specified below must be completed and certified, after due enquiry, by an Official Veterinarian of the Ministry for Primary Industries.

Explanatory note:

If the zoosanitary certificate is not certified then the sheep do not satisfy the conditions in the notice. Likewise, if the sheep do not satisfy the zoosanitary requirements in the certificate, then the certificate will not be certified.

Certificate No: ……

NEW ZEALAND MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES

ZOOSANITARY CERTIFICATE / *CERTIFICADO ZOOSANITARIO*

Commodity: *Mercadería:*	SHEEP FOR BREEDING OR FATTENING *OVINOS PARA REPRODUCCIÓN O ENGORDE*
To: *Para:*	ARGENTINE REPUBLIC *REPÚBLICA ARGENTINA*
Exporting Country: *País exportador:*	NEW ZEALAND *NUEVA ZELANDA*
Competent Authority: *Autoridad Competente:*	MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES

I: IDENTIFICATION OF ANIMALS / *IDENTIFICACIÓN DE ANIMALES*

Identification / *Identificación* permanent / *permanente* temporary / *provisoria*	Breed / *Raza*	Sex / *Sexo*	Age / *Edad*

Total number of animals / *Número total de animales*: .....

II: ORIGIN OF ANIMALS / *PROCEDENCIA DE LOS ANIMALES*

Name and address of establishment of origin / *Nombre y dirección del establecimiento de procedencia*: .....

.....

Name and address of exporter / *Nombre y dirección del exportador*: .....

.....

Port of departure / *Puerto de salida*: .....

Scheduled date of export / *Fecha de exportación prevista*: .....

Transit country / *País de tránsito*: .....

III: DESTINATION OF ANIMALS / *DESTINO DE LOS ANIMALES*

Name and address of importer / *Nombre y dirección del importador*: .....

.....

Means and identification of transport / *Medios e identificación del transporte*: .....

IV: SANITARY INFORMATION / *INFORMACIÓN SANITARIA*

VETERINARY CERTIFICATE / *CERTIFICADO VETERINARIO*

I, ..., being an Official Veterinarian of the New Zealand Ministry for Primary Industries, certify, after due enquiry with respect to the animals listed in this Zoosanitary Certificate, that:
Yo,....., *siendo un Veterinario Oficial del* Ministry for Primary Industries *de Nueva Zelanda, después de las debidas averiguaciones con relación a los animales listados en el presente Certificado Zoosanitario, certifico que:*

A EXPORTING COUNTRY / *PAÍS EXPORTADOR*

1 New Zealand complies with the provisions of the corresponding chapters of the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (OIE's Terrestrial Code) to be considered officially free from the following diseases and this condition is recognised by the National Food Safety and Quality Service (SENASA): / *Nueva Zelanda cumple con lo establecido en los capítulos correspondientes del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la Organización Mundial de Salud Animal (Código Terrestre de la OIE) para ser considerado oficialmente libre de las siguientes enfermedades y esta condición es reconocida por el Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA):*

Akabane disease	*enfermedad de Akabane*
bluetongue	*lengua azul*
brucellosis (*B. abortus* and *B. melitensis*)	*brucelosis (*B. abortus *e* B. melitensis*)*
contagious agalactia	*agalaxia contagiosa*
cowdriosis (*Ehrlichia ruminantium*)	*cowdriosis (*Ehrlichia ruminantium*)*
enzootic abortion of ewes	*aborto enzoótico de las ovejas*
foot-and-mouth disease without vaccination	*fiebre aftosa sin vacunación*
leptospirosis (serotype *L. icterohaemorrhagiae*)	*leptospirosis (serotipos* L. icterohaemorrhagiae*)*
Louping ill	*"louping ill"*
Maedi-Visna	*Maedi-Visna*
Nairobi disease	*Enfermedad de Nairobi*
ovine pulmonary adenomatosis	*adenomatosis pulmonar ovina*
peste des petits ruminants	*peste de los pequeños rumiantes*
Q fever	*fiebre "Q"*
Rift Valley fever	*fiebre del Valle del Rift*
rinderpest	*peste bovina*
salmonellosis (*S. abortus ovis*)	*salmonelosis (*S. abortus ovis*)*
sheep and goat pox	*viruela ovina y caprina*
vesicular stomatitis	*estomatitis vesicular*
Wesselsbron disease	*enfermedad de Wesselsbron*

2 Concerning bovine spongiform encephalopathy (BSE) / *Con relación a la encefalopatía espongiforme bovina (EEB)*:

2.1 New Zealand was recognised by the OIE as being of 'negligible risk', in accordance with the corresponding chapter of the OIE Terrestrial Animal Code, and that condition is recognised by SENASA / *Nueva Zelanada fue reconocida como país de 'riesgo insignificante' por la OIE, de acuerdo con el capítulo correspondiente en el Código Terrestre de la OIE, siendo esta condición reconocida por el SENASA.*

2.2 New Zealand has never had a case BSE / *Nueva Zelanda nunca tuvo un caso de EEB*

2.3 The animals intended for export and their sires and dams were born and bred in New Zealand or in another country with equal or superior health status in respect to BSE / *Los animales que serán exportados y su ascendencia directa nacieron y fueron criados en Nueva Zelanda u otro país, con igual o superior condición sanitaria con relación a EEB.*

3 Concerning scrapie / *Con relación la Prurigo Lumbar(scrapie)*:

3.1 New Zealand has declared itself as officially free from ovine scrapie to the OIE, in accordance with what is stated in the Terrestrial Animal Health Code, and that condition is recognised by SENASA / *Nueva Zelanda fue declarada oficialmente libre de Prurigo Lumbar (scrapie), ante la OIE y de acuerdo con lo establecido en el Código Terrestre de la OIE, y esa condición es reconocida por el SENASA*

3.2 The animals intended for export and their sires and dams were born and bred in New Zealand or in another country with equal or superior health status in respect to scrapie / *Los animales a ser exportados y su ascendencia directa nacieron y fueron criados en Nueva Zelanda o en otro país con igual o superior condición sanitaria respecto a scrapie*.

4 Concerning Schmallenberg disease / *Con relación a la enfermedad de Schmallenberg*:

4.1 New Zealand has declared itself as free from Schmallenberg disease and that condition is recognised by SENASA / *Nueva Zelanda fue declarada oficialmente libre de enfermedad de Schmallenberg y esa condición es reconocida por el SENASA*

4.2 The animals intended for export were born and bred in New Zealand or in another country with equal or superior health status in respect to Schmallenberg disease / *Los animales a ser exportados nacieron y fueron criados en Nueva Zelanda o en otro país con igual o superior condición sanitaria respecto a enfermedad de Schmallenberg*.

B ESTABLISHMENT OF ORIGIN OF THE ANIMALS / *ESTABLECIMIENTO DE PROCEDENCIA DE LOS ANIMALES*

1 No cases of caprine arthritis/encephalitis, border disease and malignant catarrhal fever have been officially reported in the establishments of origin during the 3 (three) years prior to the loading / *No fueron reportados oficialmente, en los establecimientos de procedencia, casos de artritis/encefalicatis caprina, enfermedad de la frontera ("border disease") y fiebre catarral maligna durante los 3 (tres) años anteriores al embarque*

2 No cases of ovine epididymitis (*Brucella ovis*), tuberculosis, paratuberculosis, listeriosis, bacterial blackleg and campylobacteriosis (*Campylobacter foetus foetus*) have been officially reported in the establishments of origin during the 6 (six) months prior to the loading / *No fueron reportados oficialmente, en los establecimientos de procedencia, casos de epididimitis ovina (*Brucella ovis*), tuberculosis, paratuberculosis, listeriosis, carbúnclo bacteriano y campilobacterios*is *(*Campylobacter foetus foetus*), durante los 6 (seis) meses anteriores al embarque*

3 The animals to be exported have been resident in the exporting country at least 60 (sixty) days immediately prior to shipment. In the case of imported animals are from countries or areas with equal or superior sanitary conditions, with regard to disease contemplated in A / *Los animales a ser exportados han permanecido en el país exportador por lo menos 60 (sesenta) dias, inmediatamente anteriores al embarque. En el caso de animales importados son procedentes de países o zonas con igual o superior condición sanitaria, en lo que respecta a las enfermedades contempladas en A.*

C QUARANTINE OF THE SOURCE ANIMALS / *CUARENTENA DE LOS ANIMALES EN ORIGEN*

1 The animals have been isolated in an establishment approved by the exporting country, under supervision of the Official Veterinary Service, for a minimum period of 30 (thirty) days / *Los animales han sido cuarentenados en un establecimiento aprobado en el país exportador, bajo supervisión del Servicio Veterinario Oficial, por un período mínimo de 30 (treinta) días*.

D DIAGNOSTIC TESTS / *PRUEBAS DE DIAGNÓSTICO*

1 During the pre-export isolation period the animals must be tested, with negative results, in official or accredited laboratories, for the following diseases / *Los animales deberán ser sometidos, durante el período de cuarentena, a pruebas de diagnóstico, en laboratorio oficial o acreditado, y presentar resultados negativos para las siguientes enfermedades*:

1.1 Ovine epididymitis (*Brucella ovis*) / *Epididimitis ovina (*Brucella ovis*)*

1.1.a. [the animals are older than 6 (six) months and come from flocks recognised as free from ovine epididymitis according to the recommendations of the OIE Terrestrial Code, have been tested once within 15 (fifteen) days prior to shipment / *los animales son mayores de 6 (seis) meses procedentes de rebaños libres de acuerdo con las recomendaciones del Código Terrestre de la OIE, fueron testados una vez en el plazo de 15 (quince) dias anterior al embarque*;

Type of test / *Tipo de prueba*: .....

Date of test / *Fecha de prueba*: .....]*

or / *o*

1.1.b. [the animals are older than 6 (six) months and come from flocks that do not meet the conditions in paragraph 1.1.a. have been tested 2 (two) times with an interval of 30 (thirty) to 60 (sixty) days between them, the second being within 15 (fifteen) days prior to shipment / *Los animales son mayores de 6 (seis) meses procedentes de rebaños diferentes del mencionado en el artículo 1.1.a., y fueron requeridas 2 (dos) pruebas, con un intervalo de 30 (treinta) a 60 días (sesenta) días entre ellas, siendo la segunda realizada en un período no mayor que 15 (quince) dias anteriores al embarque*;

Type of test / *Tipo de prueba*: .....

Date of first test / *Fecha de la primera prueba*: .....

Date of second test / *Fecha de la segunda prueba*: .....]*

or / *o*

1.1.c. [the animals are younger than 6 (six) months or are neutered, and are exempt from testing / *los animale son menores de 6 (seis) meses de edad, o son castrados, y estan exentos de pruebas*.]*

(*delete as appropriate / *borrar según corresponda*)

1.2 Paratuberculosis / *Paratuberculosis*

[Type of test / *Tipo de prueba*: .....

Date of test / *Fecha de prueba*: .....]*

or / *o*

[the animals are neutered, and are exempt from testing / *los animales son castrados, y están exentos de pruebas*.]*

or / *o*

[The animals have been vaccinated against paratuberculosis / *Los animales fueron vacunados contra paratuberculosis*;

Name and batch no. / *Marca y partida*: .....

Date of vaccination / *Fecha de vacunación*: .....]*

(*delete as appropriate / *borrar según corresponda*)

1.3 Tuberculosis / *Tuberculosis*

Type of test / Tipo de prueba: .....

Date of test (read) / *Fecha de prueba (lectura)*: .....

1.4 Border Disease / Enfermedad de la Frontera (Border Disease)

Type of test / *Tipo de prueba*: .....

Date of test / *Fecha de prueba*: .....

1.5 Leptospirosis / *Leptospirosis*

1.5.a. [2 (two) tests for serotype *L. pomona*, with an interval of at least 15 (fifteen) days between them / *2 (dos) pruebas para los serotipos* L. pomona, *separadas por un intervalo mínimo de 15 días entre ellas.*

Type of test / *Tipo de prueba*: .....

Date of first test / *Fecha de la primera prueba*: .....

Date of second test / *Fecha de la segunda prueba*: .....]*

or / *o*

1.5.b. [the animals have been treated with specific antibiotics of recognised efficacy and with internationally recommended doses / *Los animales fueron tratados con antibióticos específicos de reconocida eficacia y las dosis recomendadas internacionalmente*:

Antibiotic and dose / *Antibióticos y dosis*: .....

Date(s) of treatment(s) / *Fechas(s) de tratamiento(s)*: .....]*

(*delete as appropriate / *borrar según corresponda*)

E TREATMENTS AND VACCINATIONS / *TRATAMIENTOS Y VACUNACIONES*

1 The animals have been vaccinated against blackleg (*Clostridium chauvoei*) within a period not shorter than 20 (twenty) days and not longer than 180 (one hundred and eighty) days prior to shipment / *Los animales fueron vacunados contra carbunclo bacteriano y sintomático (*Clostridium chauvoei*) en un plazo no menor que 20 (veinte) días y no mayor que 180 (ciento ochenta) dias anteriores al embarque*

Name and batch no. / *Marca y partida*: .....

Date of vaccination / *Fecha de vacunación*: .....

2 The animals have been submitted to treatments against internal and external parasites whilst in pre-export isolation / *Los animales fueron sometidos a tratamientos contra parásitos internos y externos durante la cuarentena*

Active ingredient (internal) / *Principio activo (internos)*: .....

Active ingredient (external) / *Principio activo (externos)*: .....

Date(s) of treatments / *Fecha(s) de tratamiento(s)*: .....

F TRANSPORTATION OF THE ANIMALS / *TRANSPORTE DE LOS ANIMALES*

1 The animals to be exported to Argentina were transported directly from the isolation facility to the place of shipment in a cleaned and disinfected vehicle without coming into contact with animals of a lesser

animal health status / *Los animales exportados para Argentina fueron transportados directamente del establecimiento de cuarentena o local de embarque, en vehículo limpio y desinfectado, sin entrar en contacto con animales de condición sanitaria inferior*.

2 The utensils and materials which accompany the animals have been disinfected with approved and effective products / *Los utensillos y materiales que acompañan a los animales fueron desinfectados con productos eficaces y aprobados*.

3 The animals did not show any clinical signs of transmissible diseases on the day of export / *Los animales no presentaron, en el dia de embarque, ninguna señal clínica de enfermedades transmisibles*.

.....

Signature of Official Veterinarian /
Firma del Veterinario Oficial

Official Stamp and Date /
Sello Oficial y Fecha

Ministry for Primary Industries

.....

.....

Name and Address of Office /
Nombre y Dirección Comercial

NB: The Official Veterinarian must sign, date and stamp each page of the veterinary certificate using a different colour ink to the paper and the print, and, where applicable, sign, date and stamp each page of the documents (e.g. laboratory reports) that form part of the extended health certification.

EXPORT CERTIFICATION

(This is not part of the official certification)

COMMODITY: SHEEP FOR BREEDING OR FATTENING

COUNTRY: ARGENTINE REPUBLIC

NOTES: This is a new certificate based on the *Zoosanitary requirements of the Member States for the importation of sheep for breeding or fattening* (MERCOSUR/GMC/RES No. 05/09) received in June 2011. This certificate was approved by Argentina on 11 September 2013.

1. The export certificate must be signed within 5 (five) days of the date of departure.

2. The animals must be inspected at the point of loading. This inspection may be performed by the recognised person at the load-out from the pre-export isolation facility and prior to the transfer at the port of departure.

3. The tests in section D are valid for a period of 30 (thirty) days from the collection of the sample and while the animals are under official supervision in the isolation facility referred to in clause C 2.

4. The type of tests permitted for each disease in section D are as follows:

Disease	**Tests**
1.1 Ovine epididymitis:	complement fixation (CF), agar gel immunodiffusion (AGID) or ELISA
1.2 Paratuberculosis:	complement fixation (CF), agar gel immunodiffusion (AGID) or ELISA
1.3 Tuberculosis:	intradermal test with PPD tuberculin or comparative intradermal test with tuberculin PPD and avian PPD*
1.4 Border diseases:	ELISA, virus neutralization (VNT) or viral isolation (immunoperoxidase or fluorescent antibody)
1.5 Leptospirosis:	Microagglutination

* Due to the possibility of cross-reactions between the paratuberculosis vaccination and the single intradermal Tb test it is recommended that the comparative Tb test be used on paratuberculosis vaccinated animals

5. Regarding Clause D 1.1; A flock accredited as free under the *Brucella ovis* accreditation scheme meets the requirements for freedom according to the OIE code.

6. The leptospirosis test in Clause D 1.5.a may be interpreted as negative if there is no seroconversion between the first and second test.

7. An antibiotic that may be used for the treatment of leptospirosis in accordance with Clause D 1.5.b is a single subcutaneous injection of long-acting oxytetracycline at the rate of 20 mg/kg bodyweight.

8. Clauses D 1.1, D 1.2 and D 1.5 may be modified by applying strikeout for all but one option in each case.

****

Section 61A of the Animal Products Act 1999 states that 'The Crown is not liable, and nor is the Director-General or any employee of the Ministry liable, for any loss arising through the refusal or failure of the relevant authority of an overseas market to admit export animal material or animal product to that market'.